O Tsane e o Fla

Autor(en): **Antonin, Philippe / Antonin, Yvette**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **40 (2013)**

Heft 154

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-1044970

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

O TSANE E O FLA

Philippe et Yvette Antonin, Conthey (VS)

O tzane on dzo a dé u fla :
- E bin, vo peude acauja a Nature
On ritera è por vo on pèjan fardo
U mindre vin kiè chothe, kiè fi ondèé l'ivoue d'a gode
Vo ite ubvedjia dè bachié a tite
Pindin ché tin, o mio fron min ba pè o Caucase
Peu arèta è rahon du choè
Rin pouère, dè leu gro oure,
Por vo to è Aquilon, to mè chimbve Zéphyr
Ché aminte aé peuthié dèjo mè, ourè pa tan a chaufri
N'ourè pauchu vo dèfindre du j'oradze,
Mi damade ! vo peuthié chohin chu è bo cru du Royaume du vein
Dama Nature mè chimbve pa jieuste avoui vo.
Chaupfi, no chi on poura fla okiupa vo pa dè mè
Ouè, dè to kieu pa dè chauchi
Ni min pouère kiè vo du gran oure
No mè pfèe, mi no mè cacho pa
Vo o tzane aé pauchu rejiesti chin corba lo raté
Mi, atindè pié
U momin kiè o fla dejé chin, arue di feure louin
O pfe tèribve infan vegnan du No
O tzane chè tin drei, o fla corbe o raté
Oure rèdrobve dè forthe
Po faurni a u rèjon du gran tzane
A pauchu dèrachena chè k'iaé a tite protze du chiel
E è pia kiè trotchian o mondo du mô.

Pascal Thurre, sur le sentier des vitraux à Saillon, présente la bouteille «Le fusil de Farinet».
Voir page 63.
Photo J.-C. Campion.